

Инструкция
по работе с Дистанционным курсом немецкого языка
(начальный уровень)

Оглавление

1. Вход в обучающую виртуальную среду и основные элементы интерфейса	3
2. Темы, уроки и их элементы.....	7
3. Виды элементов урока	11
4. Карточки вокабуляра	27
5. Работа с текстами	29

1. Вход в обучающую виртуальную среду и основные элементы интерфейса

1.1 Перейдите по гиперссылке <http://ecovle.ru/>

1.2 В правом верхнем углу экрана выберите язык, который удобен для Вас (см.

Рис. 1.1):

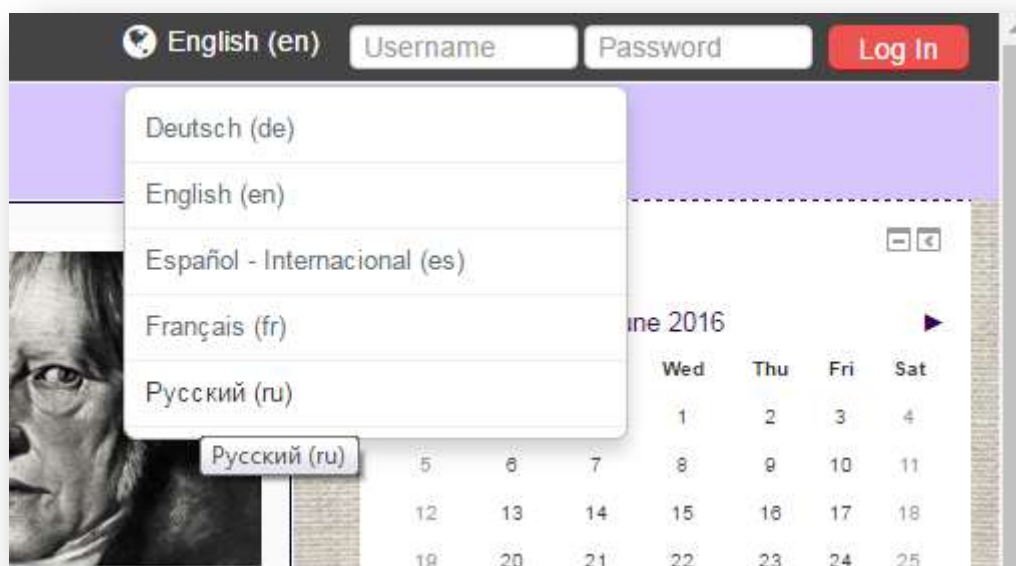


Рисунок 1.1 Выбор языка интерфейса

1.3 В окошки Username и Password введите соответственно Ваши логин и пароль. Нажмите кнопку Log In.

1.4 Если все было введено верно, Вы перейдете на веб-страницу выбора курсов.

1.5 Нажмите на изображение курса, который Вы будете изучать, например, «Курс немецкого языка (начальный уровень)» (см. Рис. 1.2):

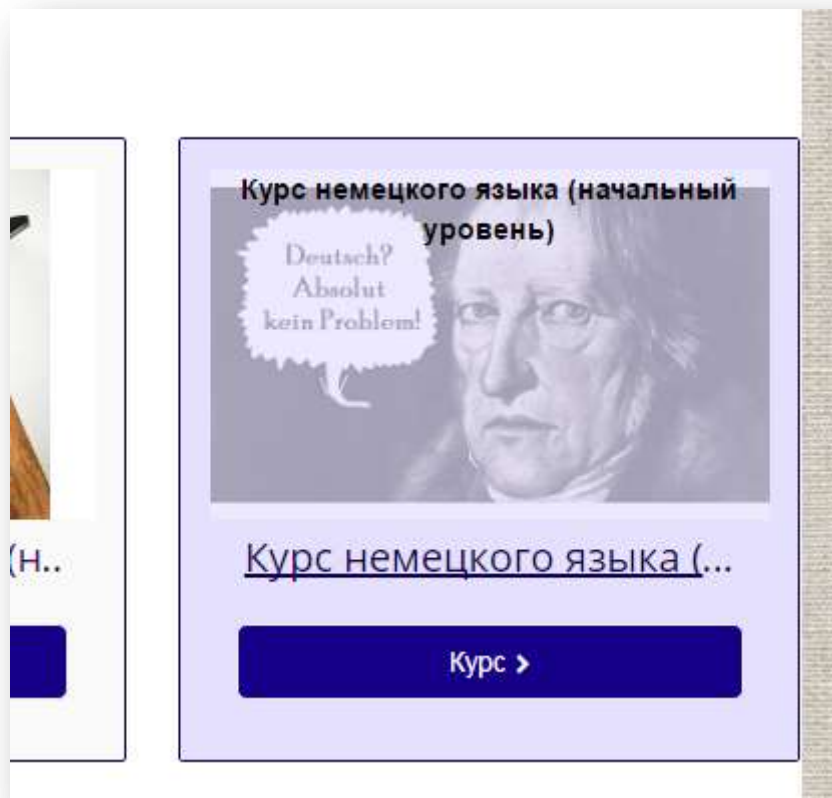


Рисунок 1.2 Выбор курса

1.6 Теперь Вы вошли в курс (см. Рис. 1.3):

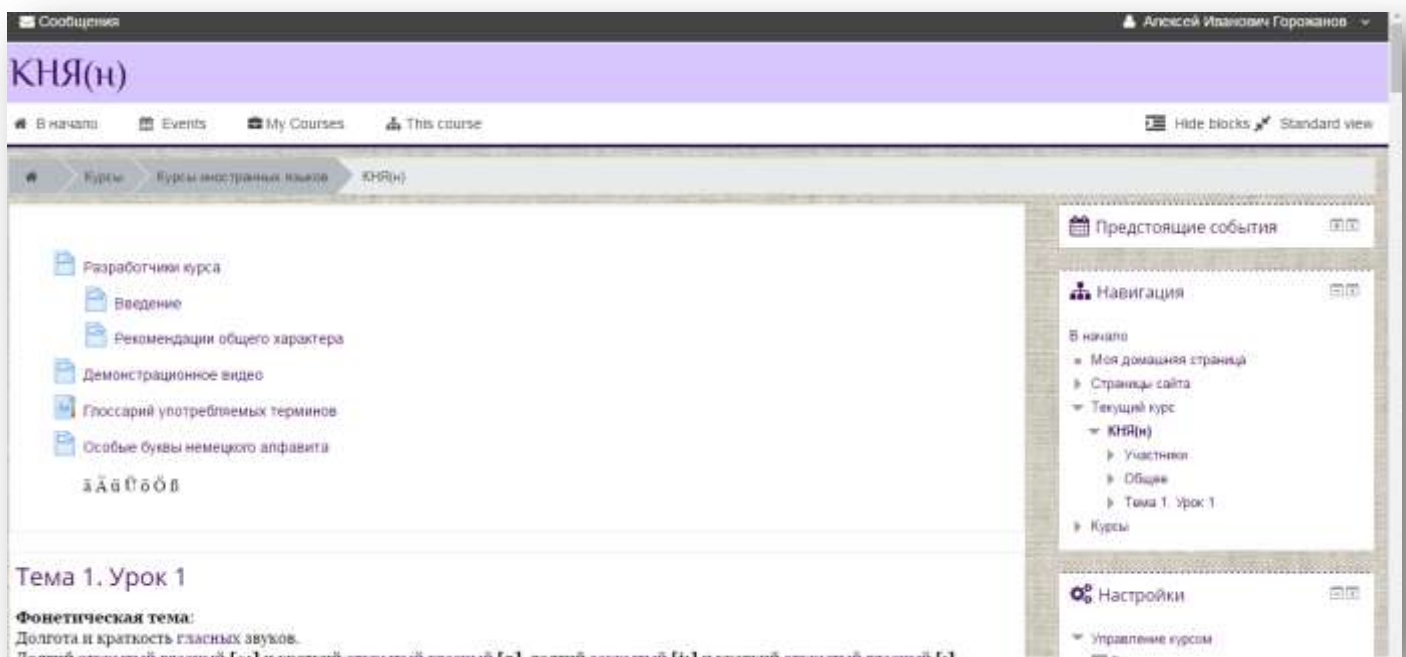


Рисунок 1.3 Интерфейс курса

Главное поле курса (слева) содержит разделы курса, в которых находятся гиперссылки на элементы этих разделов. Рекомендуется прежде всего изучить материалы «нулевого» раздела, в котором, как правило, помещается общая информация о курсе, методические рекомендации, глоссарий и прочее. Справа Вы видите блоки управления: блок навигации и блок настроек.

1.7 Количество элементов в блоке навигации будет увеличиваться по мере Вашего продвижения по материалам курса. В самом начале Вы будете видеть только один раздел, но затем их количество увеличится (см. Рис. 1.4):

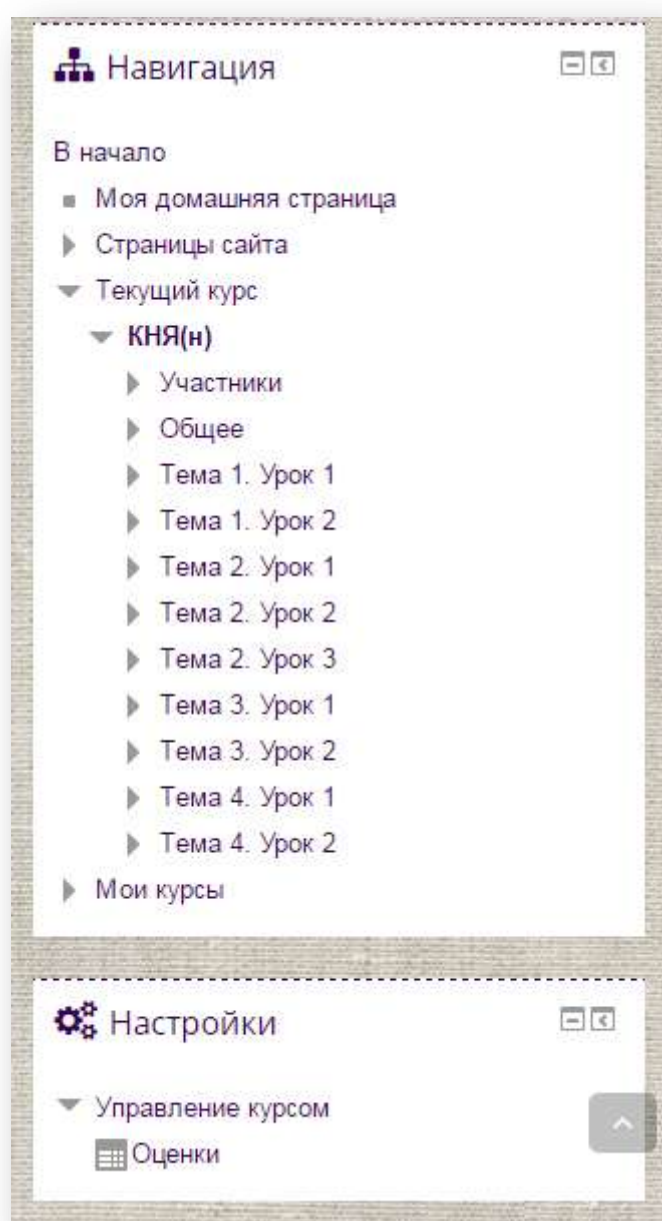
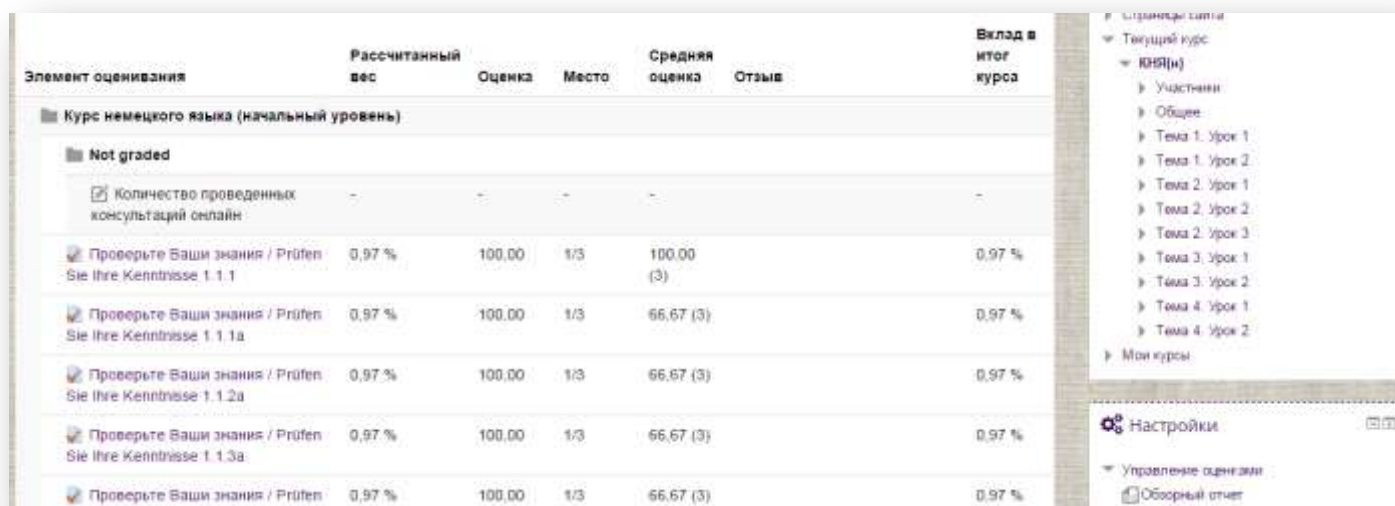


Рисунок 1.4 Студент уже изучил четыре темы курса

В блоке настроек Вы можете просмотреть свои оценки.

1.8 Нажмите на элемент «Оценки». Вы увидите таблицу, в начале которой преподаватель (тьютор) отмечает количество проведенных консультаций. Далее в порядке следования приводятся задания, предусматривающие оценку (см. Рис. 1.5):



Элемент оценивания	Рассчитанный вес	Оценка	Место	Средняя оценка	Отзыв	Вклад в итог курса
Курс немецкого языка (начальный уровень)						
Not graded						
☐ Количество проведенных консультаций онлайн	-	-	-	-	-	-
☐ Проверьте Ваши знания / Prüfen Sie Ihre Kenntnisse 1.1.1	0,97 %	100,00	1/3	100,00 (3)		0,97 %
☐ Проверьте Ваши знания / Prüfen Sie Ihre Kenntnisse 1.1.1a	0,97 %	100,00	1/3	66,67 (3)		0,97 %
☐ Проверьте Ваши знания / Prüfen Sie Ihre Kenntnisse 1.1.2a	0,97 %	100,00	1/3	66,67 (3)		0,97 %
☐ Проверьте Ваши знания / Prüfen Sie Ihre Kenntnisse 1.1.3a	0,97 %	100,00	1/3	66,67 (3)		0,97 %
☐ Проверьте Ваши знания / Prüfen	0,97 %	100,00	1/3	66,67 (3)		0,97 %

Рисунок 1.5 Таблица оценок обучающегося

Напомним, что для продвижения по материалу Вам необходимо добиваться максимального балла за задания.

2. Темы, уроки и их элементы

2.1 В начале каждой темы приведено ее содержание (см. Рис. 2.1):

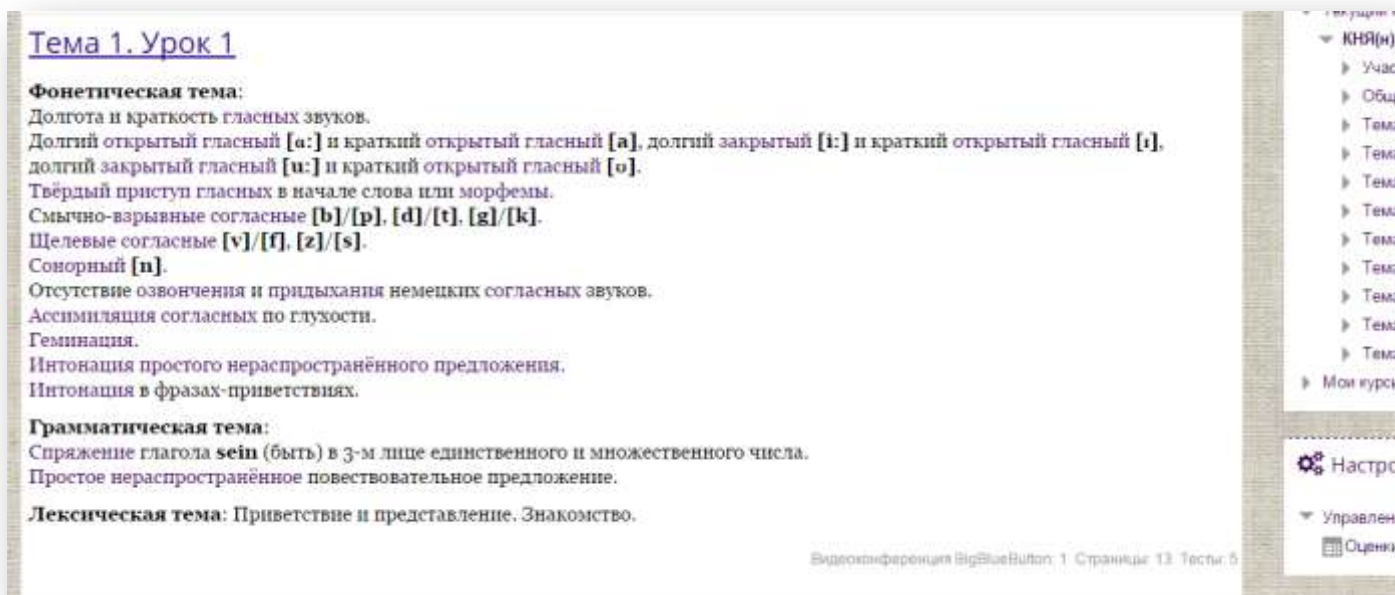


Рисунок 2.1 Содержание темы

Обратите внимание на то, что некоторые слова имеют фиолетовый цвет. Если кликнуть на такое слово левой кнопкой мыши, то перед Вами откроется окно глоссария для соответствующего термина (см. Рис. 2.2):

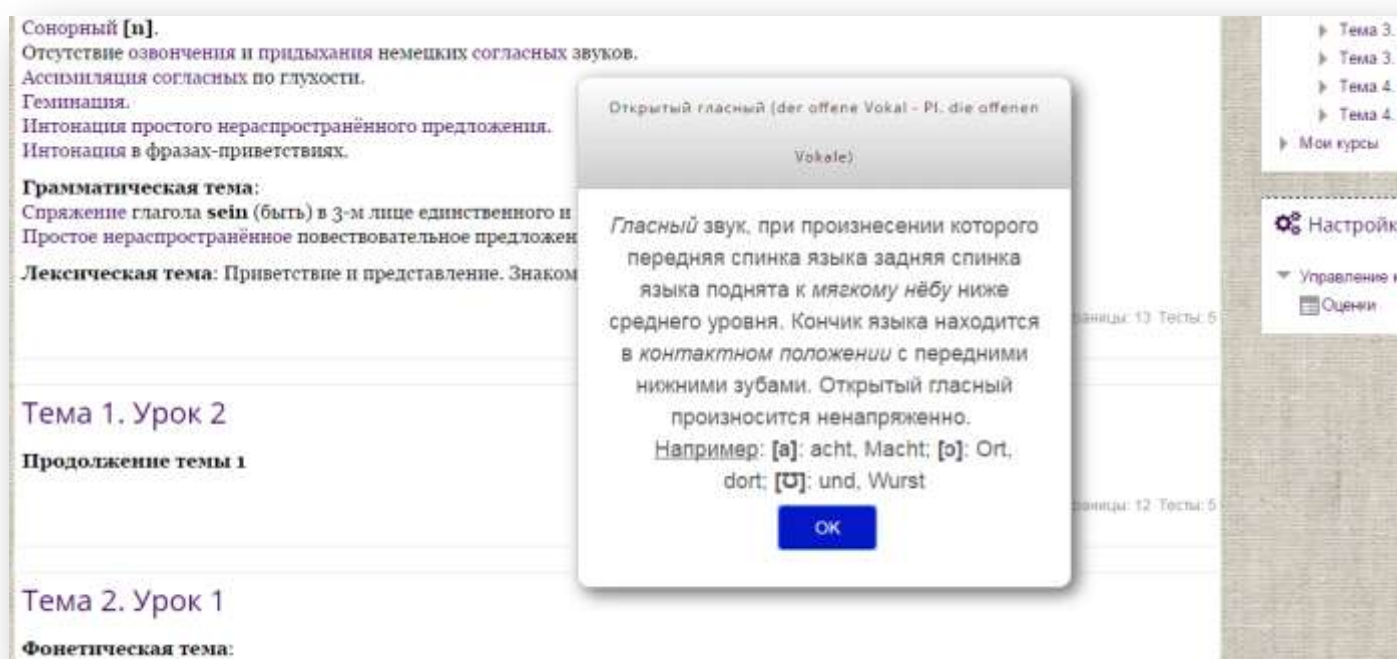


Рисунок 2.2 Окно глоссария для записи «Открытый гласный»

2.2 Для перехода к первому уроку темы нажмите на гиперссылку «Тема 1. Урок 1». В главной области интерфейса Вы снова увидите содержание темы, а затем – список элементов урока в виде гиперссылок (см. Рис. 2.3):

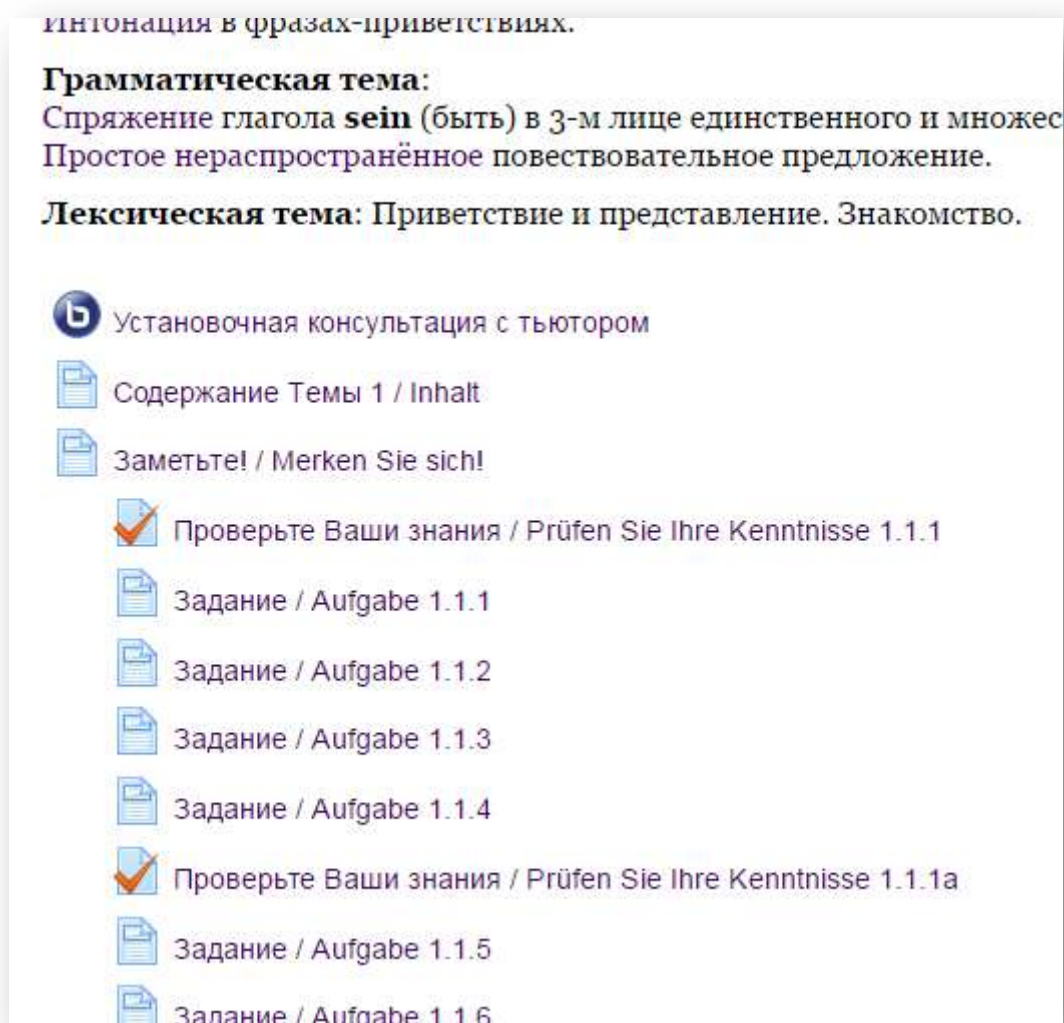


Рисунок 2.3 Элементы урока в виде гиперссылок

Перейти к элементам можно, нажимая на них левой кнопкой мыши.

2.3 Некоторые элементы урока могут быть недоступны и отображаться серым цветом. Рядом с этим элементом всегда указывается, какое задание нужно выполнить, чтобы элемент стал доступен (см. Рис. 2.4):

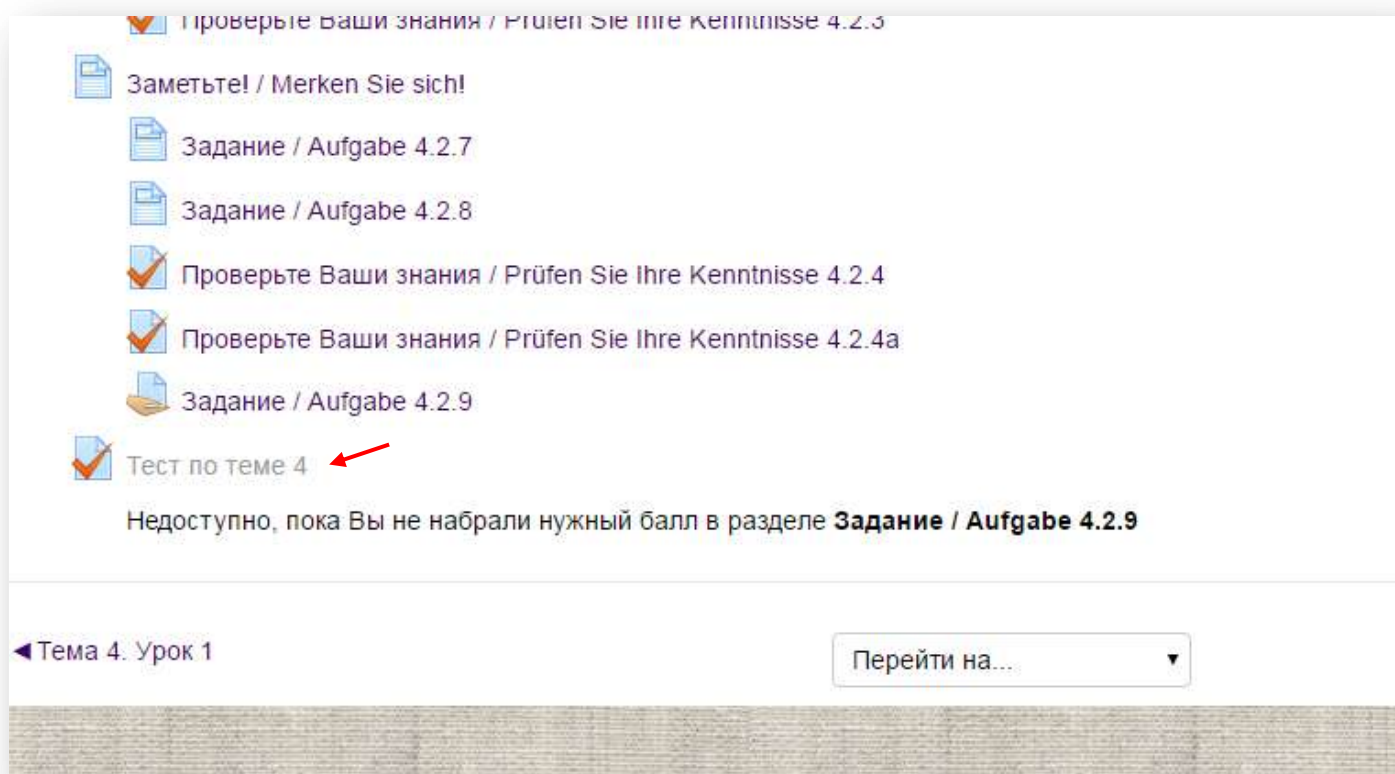


Рисунок 2.4 Тест по теме 4 закрыт, пока не выполнено задание 4.2.9

2.4 Как правило, одна тема состоит из 2-3 уроков. В завершении урока дается тест.

3. Виды элементов урока

3.1 Элемент «Содержание Темы» Вы найдете в начале первого урока каждой темы (см. Рис. 3.1):

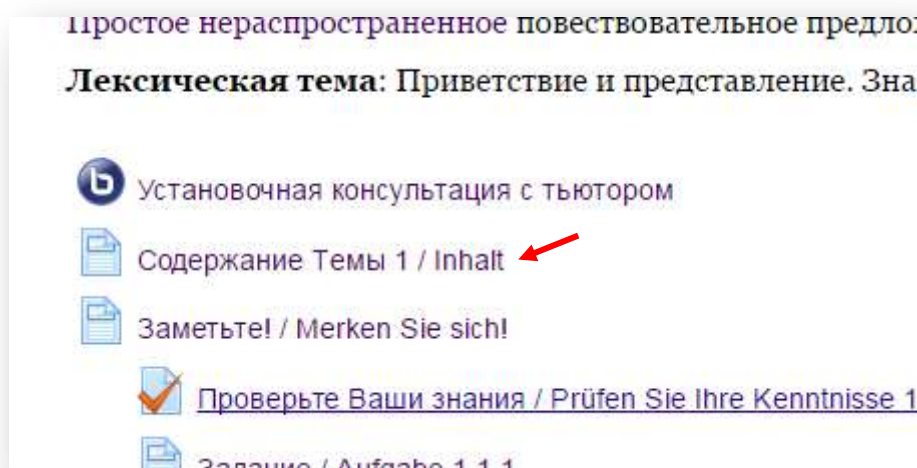


Рисунок 3.1 Элемент «Содержание Темы 1»

Внутри содержится информация о содержании текущей темы, но озвученная диктором. Аудиоплеер встроен в веб-страницу (см. Рис. 3.2):

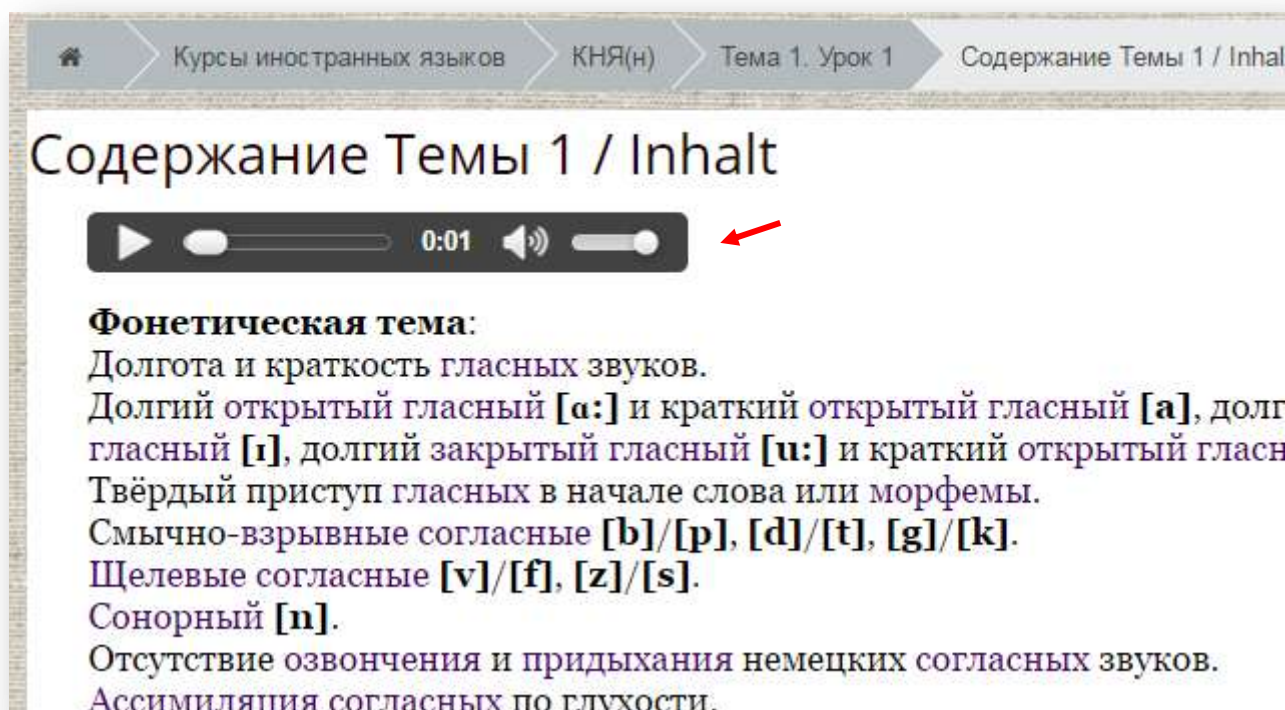


Рисунок 3.2 Наполнение элемента «Содержание Темы 1»

3.2 Элемент «Заметьте» содержит теоретические положения, которые также озвучены диктором (см. Рис. 3.3 и 3.4):

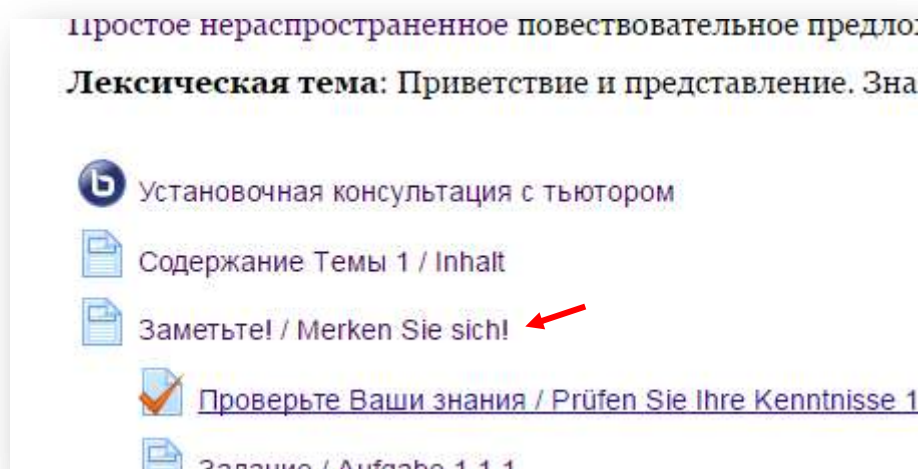


Рисунок 3.3 Элемент «Заметьте»

Курсы иностранных языков > КНЯ(н) > Тема 1. Урок 1 > Заметьте! / Merken Sie sich!

Заметьте! / Merken Sie sich!

Вы можете прослушать весь материал этого раздела в аудиозаписи:

▶ 3:20 🔊

- В немецком языке имена существительные пишутся с заглавной буквы.
- Немецкие **гласные** произносятся более чётко и напряжённо, чем, например, р произносит следующие слова:
Wanne и ванная, bellen и белый, Wind и винт.

▶ 0:09 🔊

- Для немецкого языка характерно **контактное положение кончика языка**, т. е. и большинства **согласных** кончик языка касается передних нижних зубов.
- Во многих немецких словах краткие и долгие звуки служат для различения зв произносит следующие слова:
offen (открытый) и Ofen (печь), Staat (государство) и Stadt (город), Saat (посев) и Beet (грядка) и Bett (кровать), Miete (квартплата) и Mitte (середина)

▶ 0:17 🔊

Рисунок 3.4 Наполнение элемента «Заметьте»

Теоретические положения снабжены примерами. Все аудиозаписи необходимо прослушивать по несколько раз.

3.3 Элемент «Задание» служит для закрепления теоретического материала из элемента «Заметьте» (см. Рис. 3.5):

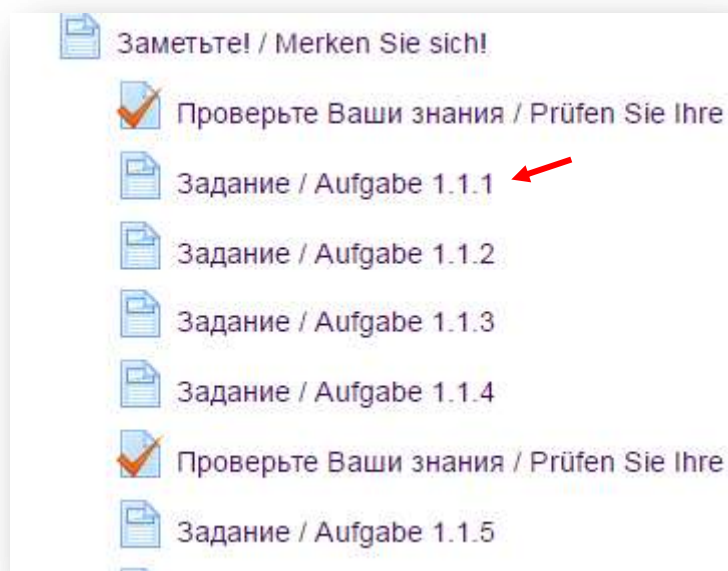


Рисунок 3.5 Элемент «Задание»

Как правило, внутри находятся упражнения на имитацию (см. Рис. 3.6):

курсы иностранных языков / МГЛУ / тема 1. урок 1 / Задание / Aufgabe 1.1.2

Задание / Aufgabe 1.1.2

а) При произнесении краткого **[a]** старайтесь как можно быстрее присоединять к **согласный**. Краткость звука **a** на письме передаётся буквой **a** и проявляется в закр заканчивается на **согласный** звук, удвоенный **согласный** либо скопление **согласны**. Удвоенные **согласные** произносятся как один звук.

Прослушайте и затем повторите за диктором:



das (это; **артикл** среднего рода), was (что), Akt (акт), Pakt (пакт)
 Fakt (факт), Sack (мешок), kann (может), Matz (пичужка; малыш)
 Mann (мужчина), matt (бессильный, вялый), dass (подчинительный союз *что*)

б) Прочитайте слова вслух самостоятельно. Следите за краткостью звука **[a]**.

Последнее изменение: Суббота, 14 Май 2016, 22:54

Рисунок 3.6 Наполнение элемента «Задание»

Каждое упражнение необходимо выполнять многократно, прослушивая аудиозапись в наушниках. Обратите внимание на то, что все-все слова, приведенные в заданиях выучивать не нужно. Необходимый лексический минимум будет дан Вам отдельно – в специальных карточках вокабуляра.

3.4 Элемент «Задание» с заданиями открытого типа отличается рисунком руки (см. Рис. 3.7):

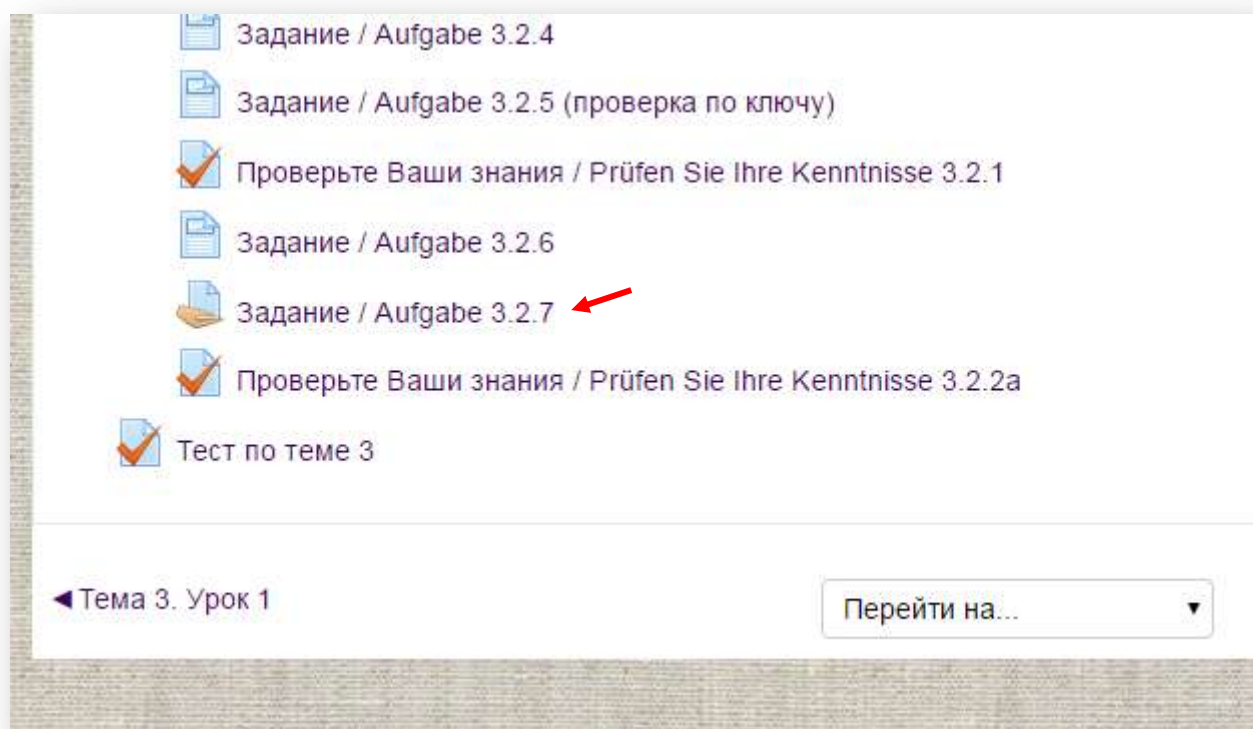


Рисунок 3.7 Задание 3.2.7 – задание открытого типа

Выполняя такое задание, обучающийся составляет текст (это может быть перевод или ответ на вопросы), которые преподаватель (тьютор) проверяет в ручном режиме. Текст нужно вносить в поле, которое открывается после нажатия кнопки «Добавить ответ на задание» внизу веб-страницы (см. Рис. 3.7):

Курсы > Курсы иностранных языков > КИЯ(н) > Тема 5. Упраб 1 > Задание / Aufgabe 5.1.4

Задание / Aufgabe 5.1.4

Возразите в ответ на предложенные высказывания. Используйте **doch**:

1. Herr Schmidt arbeitet nicht jeden Tag.
2. Frau Klein sitzt da nicht jeden Abend.
3. Heinz ist nicht fleißig.
4. Ihr versteht das nicht.
5. Die Apotheke ist nicht weit von hier.
6. Das stimmt nicht.
7. Herr Pfaffe ist als Philosoph noch nicht bekannt.

Резюме оценивания

Участники	3
Ответы	0
Требуют оценки	0

[Просмотр/оценка всех ответов](#)

Состояние ответа

Номер попытки	Попытка 1.
Состояние ответа на задание	Ни одной попытки
Состояние оценивания	Не оценено
Последнее изменение	Среда, 13 Апрель 2016, 20:54
Комментарии к ответу	» Комментарии (0)

[Добавить ответ на задание](#)

ovis.ru/mod/page/view.php?id=418

Рисунок 3.7 Кнопка добавления ответа на открытое задание

После этого на веб-странице появляется окно для внесения текста, которое имеет стандартный редактор. Вы можете выделить Ваш текст полужирным, курсивом, подчеркиванием, цветом и т. д. (см. Рис. 3.8):

8. У Элен есть кошка. Верно?

Ответ в виде текста

2. - Schmidt zeichnet eine Katze. Stimmt das? - Nein, das stimmt nicht. Er zeichnet einen Hund.

3. - Schmidt zeichnet gut. Stimmt das? - Ja, das stimmt. Er zeichnet gut.

4. - Heinz und Jana leben in Leipzig. Stimmt das? - Ja, das stimmt. Sie leben in Leipzig.

5. - Sie sind bei Helen zu Besuch. Stimmt das? - Ja, das stimmt. Sie sind bei Helen zu Besuch. (Wortfolge!)

6. - Wann besuchen sie Heike? - Sie besuchen Heike bald.

7. - Jana hat einen Papagei. Stimmt das? - Nein, das stimmt nicht. Jana hat einen Hund.

8. - Helen hat eine Katze. Stimmt das? - Ja, das stimmt. Sie hat eine Katze.

Путь: р

Сохранить **Отмена**

Рисунок 3.8 Окно ввода текста ответа на открытое задание

После ввода текста не забудьте сохранить его, нажав на кнопку «Сохранить». После проверки преподавателем Вам будет или предложено исправить ошибки, или будет выставлен балл, для того чтобы Вы смогли продвигаться по материалу курса дальше.

3.5 Задания с проверкой по ключу также представляют собой задания открытого типа (см. Рис. 3.9):

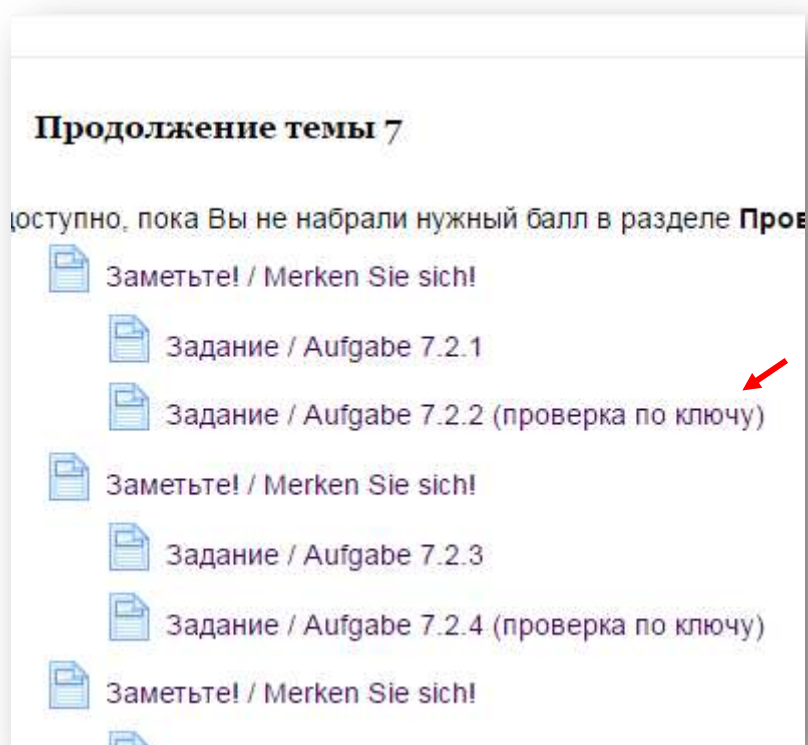


Рисунок 3.9 Задания с проверкой по ключу

Ключи могут быть двух видов: в виде текста и в виде аудиозаписи (см. Рис. 3.10):

Задание / Aufgabe 7.2.2 (проверка по ключу)

*Это задание рекомендуется выполнять письменно, в бумажной форме.
После выполнения задания сверьтесь с правильными ответами.*

Переведите следующие предложения на немецкий язык:

1. - Я хотел бы стакан яблочного или апельсинового сока. А Клаус хотел бы чаю и воды.
2. Я считаю его эссе немного длинноватым, но интересным и актуальным.
3. Я хочу навестить своих друзей сегодня или завтра.
4. Все считают госпожу Климт умной (klug, intelligent), любезной, но несколько занудой.
5. Мой друг владеет английским, итальянским и испанским языками.
6. Моя сестра, мой брат и я - юристы.
7. Моника хочет учиться на юридическом или на политологическом отделении.
8. Их дети очень хорошо рисуют, танцуют и поют.
9. Петер получает стипендию и подрабатывает во второй половине дня.
10. Госпожа Краузе, Вы считаете всех учеников способными, высоко мотивированными.
11. Катрин всегда очень приветлива, но любопытна.

Прослушать аудиоключ:



[смотреть ключи](#)

Рисунок 3.10 Наполнение задания с ключами

Для просмотра ключей в виде текста нажмите на гиперссылку «смотреть ключи». Для прослушивания аудиоключа воспользуйтесь встроенным аудиоплеером. Аудиоключ могут иметь не все задания.

Настоятельно рекомендуется просматривать ключи в виде текста только после многократного прослушивания аудиоключа.

3.6 Элементы «тест» имеют изображение в виде листа бумаги с красной «галочкой» (см. Рис. 3.11):

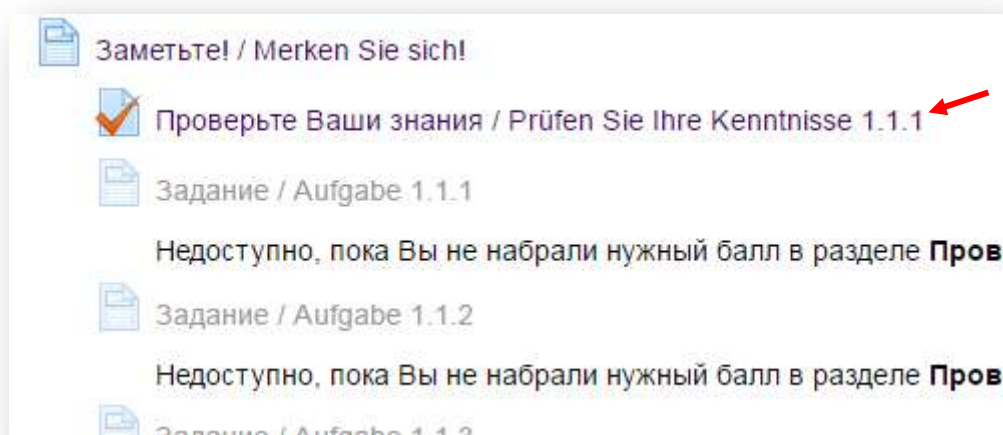


Рисунок 3.11 Элемент «тест»

Перейдите внутрь элемента «тест», ознакомьтесь с инструкцией и нажмите кнопку «Начать тестирование» (см. Рис. 3.12):

Проверьте Ваши знания / Prüfen Sie Ihre Kenntnisse 1.1.1a

В этом разделе Вам предлагается несколько тестовых заданий для того, чтобы Вы проверили свое понимание изложенного выше материала.

Количество попыток не ограничено.

Для перехода к следующему разделу Вам необходимо набрать 100 баллов, т. е. ответить правильно на ВСЕ вопросы.

Удачи!

Метод оценивания: Высшая оценка

Попыток: 2

Начать тестирование

Рисунок 3.12 Инструкция и кнопка «Начать тестирование»

Тесты могут содержать задания различного типа, например, выбор из нескольких вариантов или перемещение слов с помощью мыши. Некоторые задания предусматривают аудирование (см. Рис. 3.13):

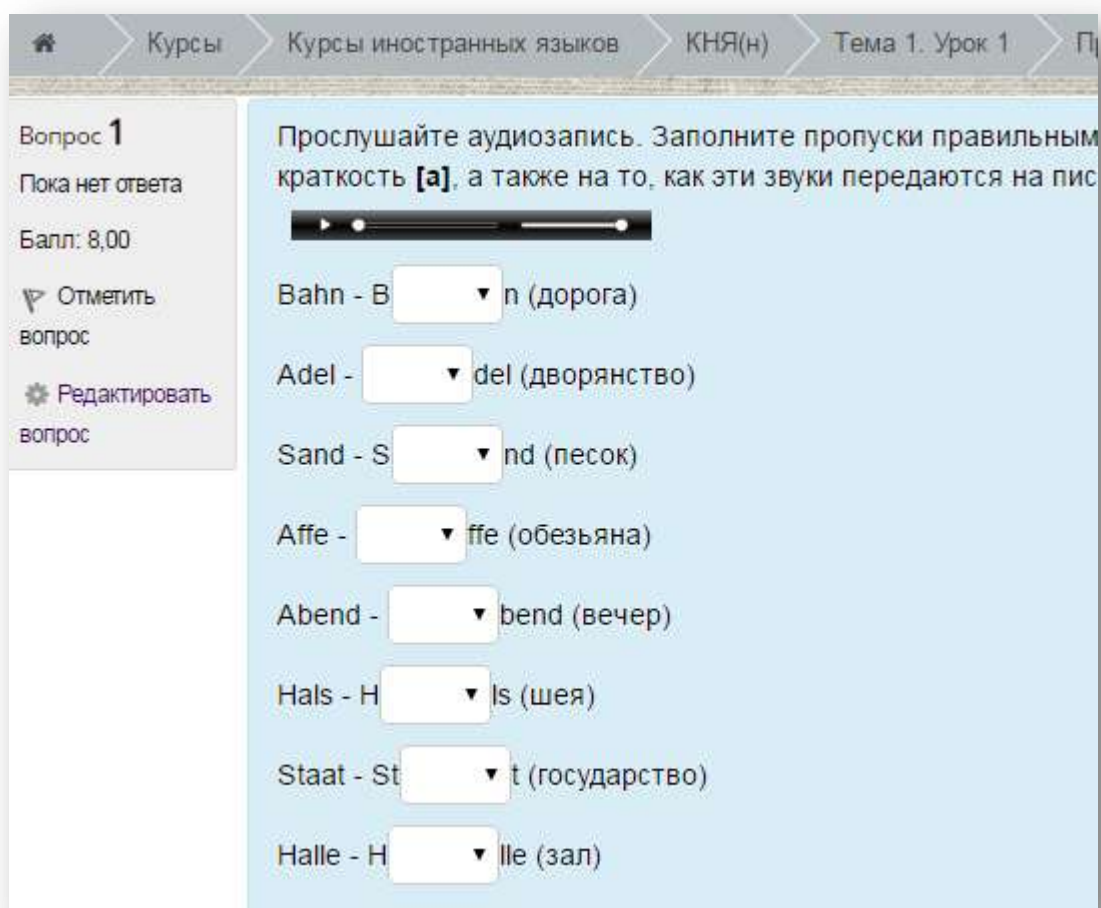


Рисунок 3.13 Тестовое задание на аудирование

Все тесты можно проходить неограниченное количество раз, добиваясь необходимых 100 баллов. Количество заданий внутри одного теста может составлять от одного до нескольких десятков. О количестве заданий в тесте Вы узнаете из блока навигации по тесту в правой части экрана (см. Рис. 3.14):

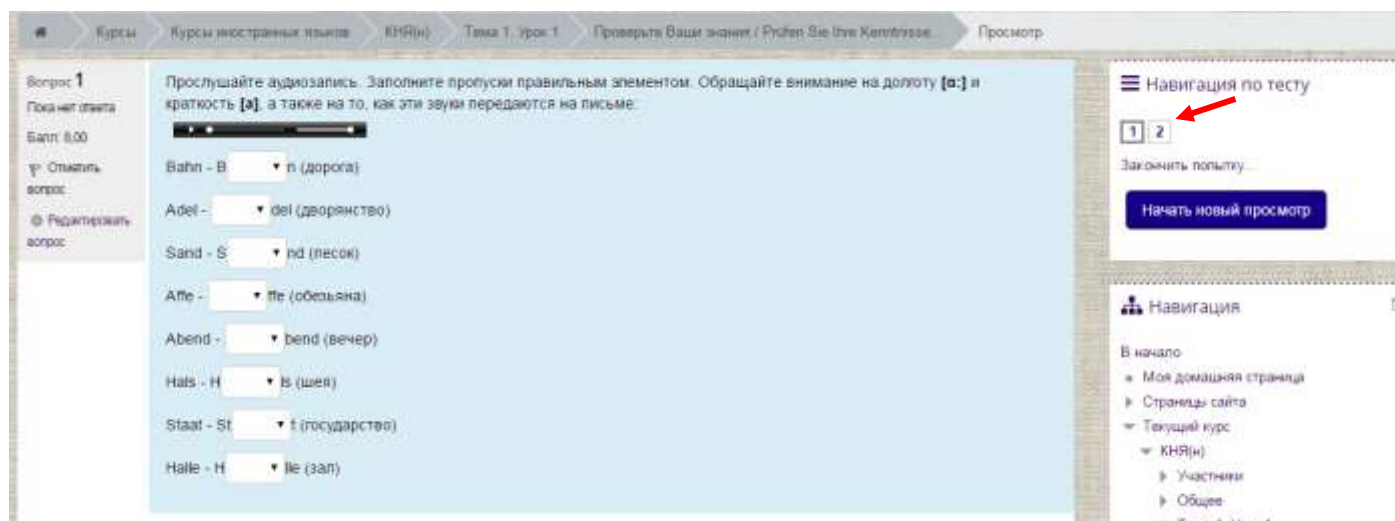


Рисунок 3.14 Блок навигации теста из двух заданий

Для перехода к следующему тестовому заданию внутри одного теста нажмите кнопку «Далее» внизу слева (см. Рис. 3.15):

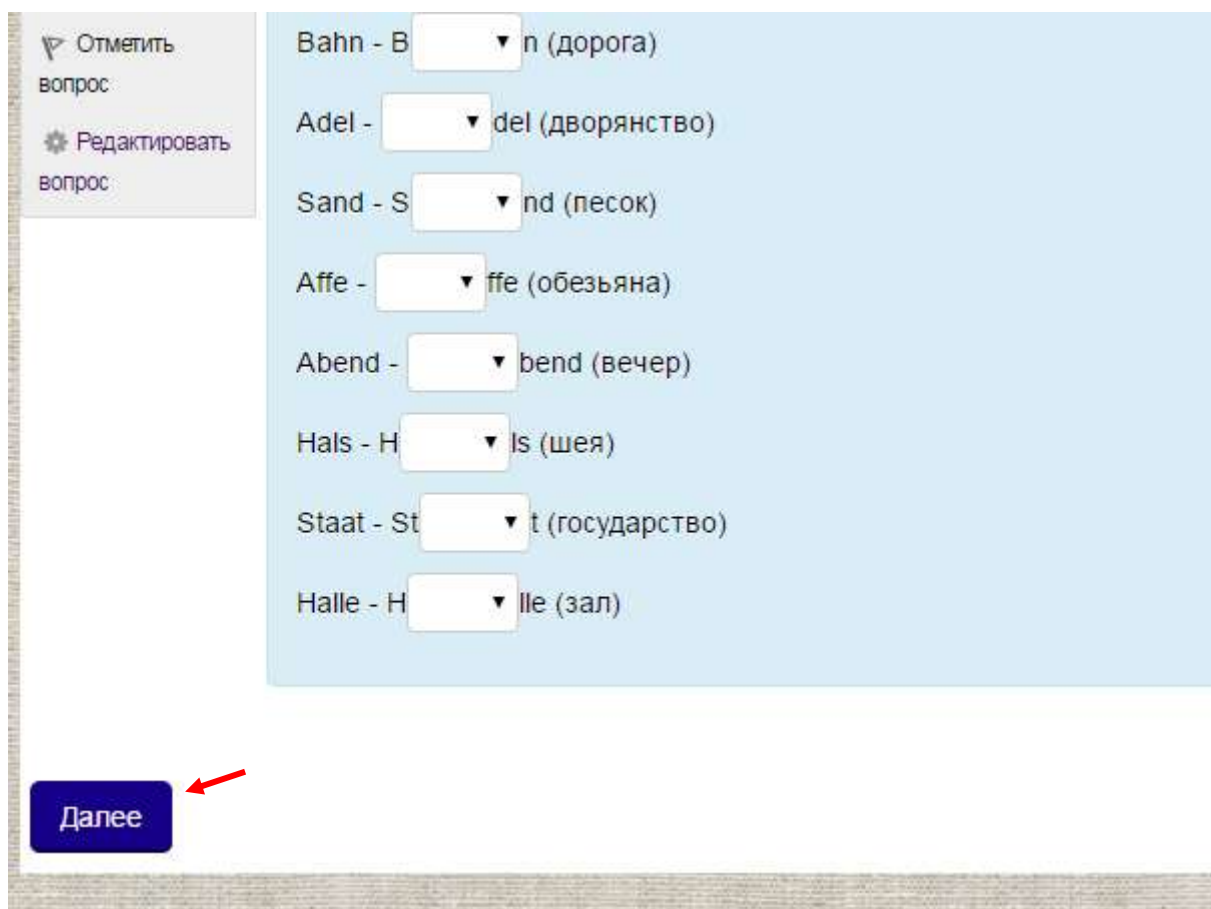


Рисунок 3.15 Кнопка перехода к следующему заданию

После того, как все задания будут Вами пройдены, Вы увидите на экране следующее (см. Рис. 3.16):

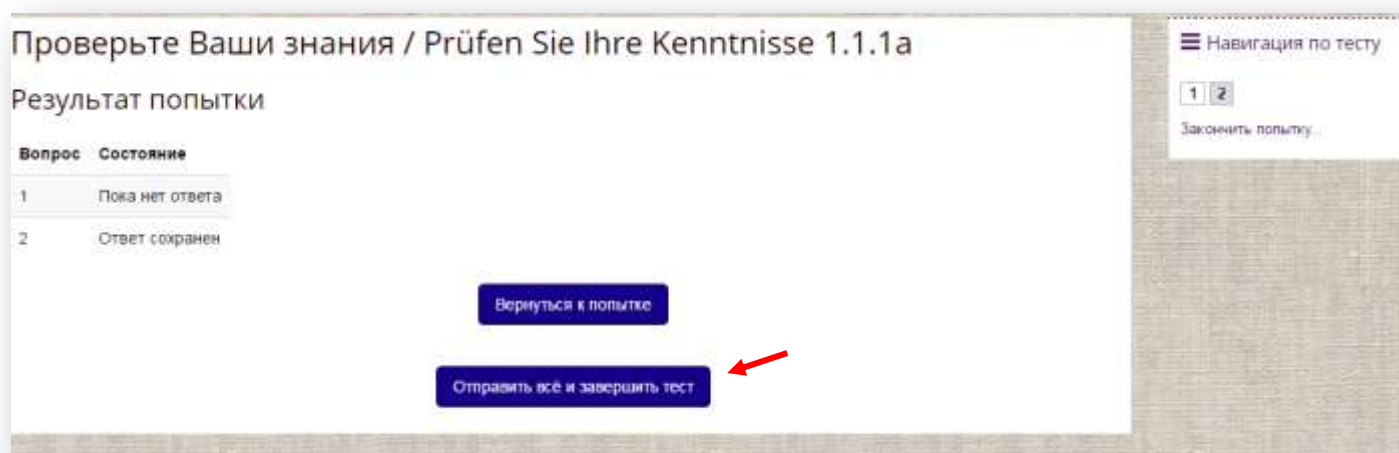


Рисунок 3.15 Кнопка завершения теста

Если Вы желаете завершить тест, нажмите кнопку «Отправить все и завершить тест» и подтвердите Ваш выбор (см. Рис. 3.17):

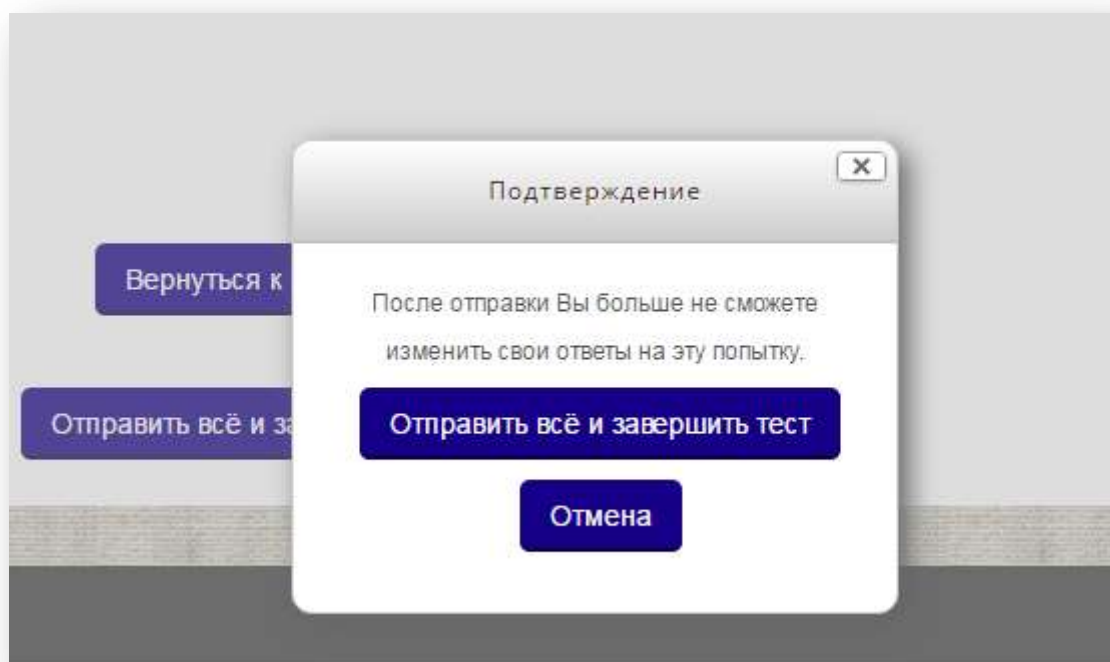


Рисунок 3.17 Подтверждение завершения теста

Вы перейдете на веб-страницу обзора Ваших результатов (см. Рис. 3.18):

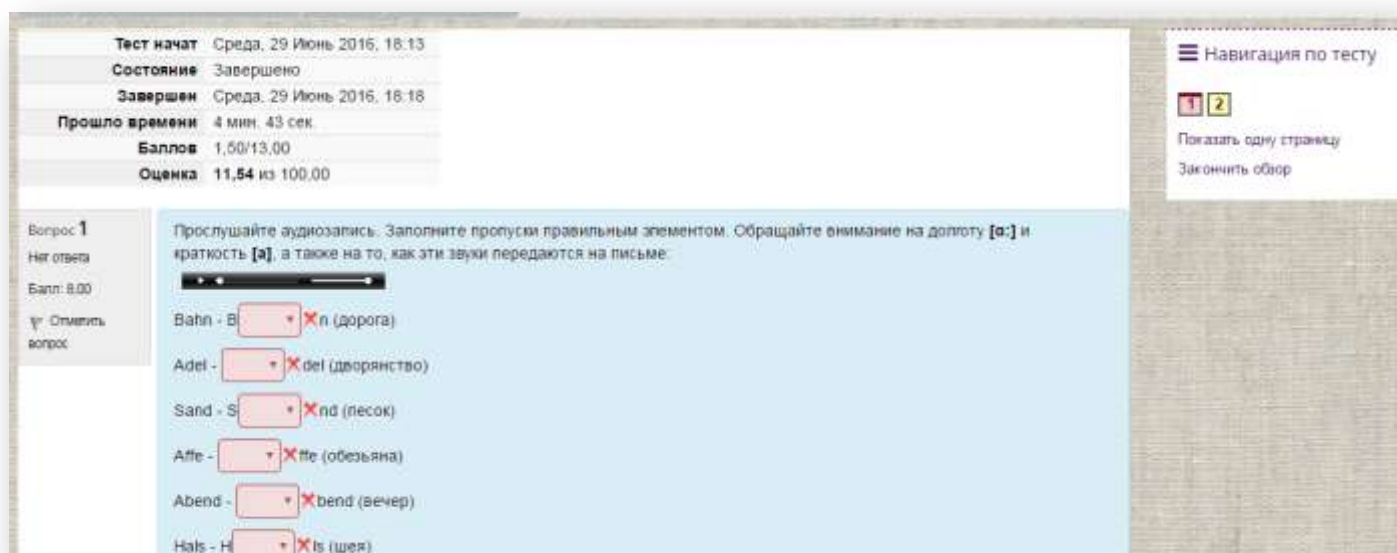


Рисунок 3.18 Веб-страница обзора результата сразу после завершения теста

В частности, Вы получите балл, время прохождения теста, а также увидите, какие задания решены неверно. Правильные ответы пока указаны не будут. Внимательно

изучите эту веб-страницу и нажмите кнопку «Закончить обзор» снизу слева (см. Рис. 3.19):

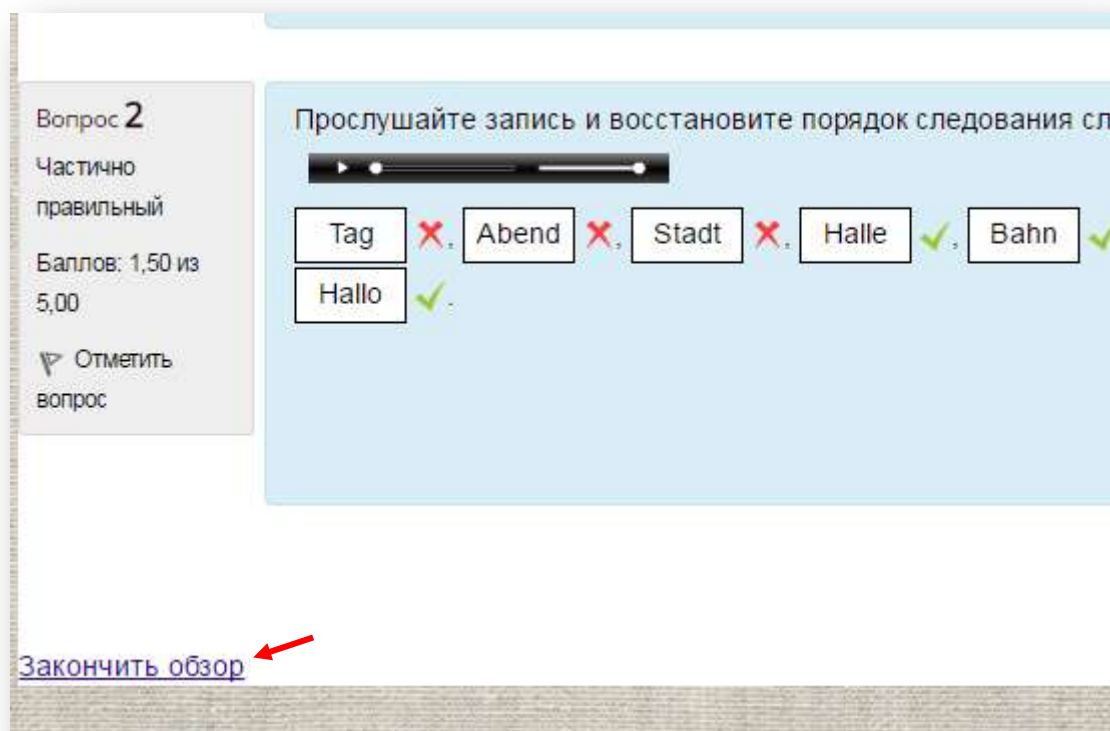


Рисунок 3.19 Кнопка завершения обзора результатов теста

Вы попадаете на стартовую веб-страницу теста и можете пройти его заново или изучить достигнутые ранее результаты (см. Рис. 3.20):

Проверьте Ваши знания / Prüfen Sie Ihre Kenntnisse 1.1.1a

В этом разделе Вам предлагается несколько тестовых заданий для того, чтобы Вы проверили свое понимание изложенного выше материала.

Количество попыток не ограничено.

Для перехода к следующему разделу Вам необходимо набрать 100 баллов, т. е. ответить правильно на ВСЕ вопросы.

Удачи!

Метод оценивания: Высшая оценка

Результаты ваших предыдущих попыток

Попытка	Состояние	Баллов / 13,00	Оценка / 100,00	Просмотр
1	Завершено Отправлено Суббота, 16 Апрель 2016, 19:02	13,00	100,00	Просмотр 
2	Завершено Отправлено Среда, 29 Июнь 2016, 18:18	1,50	11,54	Просмотр

Высшая оценка: 100,00 / 100,00.

[Пройти тест заново](#)

Рисунок 3.20 Стартовая веб-страница теста

Если нажать гиперссылку «Просмотр», то Вы увидите уже не только балл и информацию о том, верно или неверно выполнены те или иные задания, но и верные ответы (см. Рис. 3.21):

Вопрос 2

Частично
правильный

Баллов: 1,50 из
5,00

Отметить
вопрос

Прослушайте запись и восстановите порядок следования слов:

Tag

✗

Abend

✗

Stadt

✗

Halle

✓

Bahn

✓

Affe

✗

Adel

✗

Hallo

✓

Ваш ответ частично правильный.

Вы правильно выбрали 3.

Верный ответ:

Прослушайте запись и восстановите порядок следования слов:

[Sand], [Adel], [Affe], [Halle], [Bahn], [Abend], [Staat], [Stadt], [Tag], [Hallo].

[Закончить обзор](#)

Рисунок 3.21 Информация о верных ответах к заданию теста

Рекомендуется прибегать к этим подсказкам только, если Вы уже никаким образом не можете самостоятельно ответить правильно на задания теста.

Тесты в конце каждой темы (тесты по Теме) содержат некоторый случайный набор из всех тестовых заданий, встречающихся в этой теме. Прodelывая такие тесты несколько раз, Вы будете получать все время новый набор и последовательность заданий. Рекомендуется периодически возвращаться к тестам по уже пройденным темам для повторения изученного материала.

4. Карточки вокабуляра

4.1 Карточки вокабуляра приводятся, начиная со второй темы в начале каждого первого урока темы (см. Рис. 4.1):

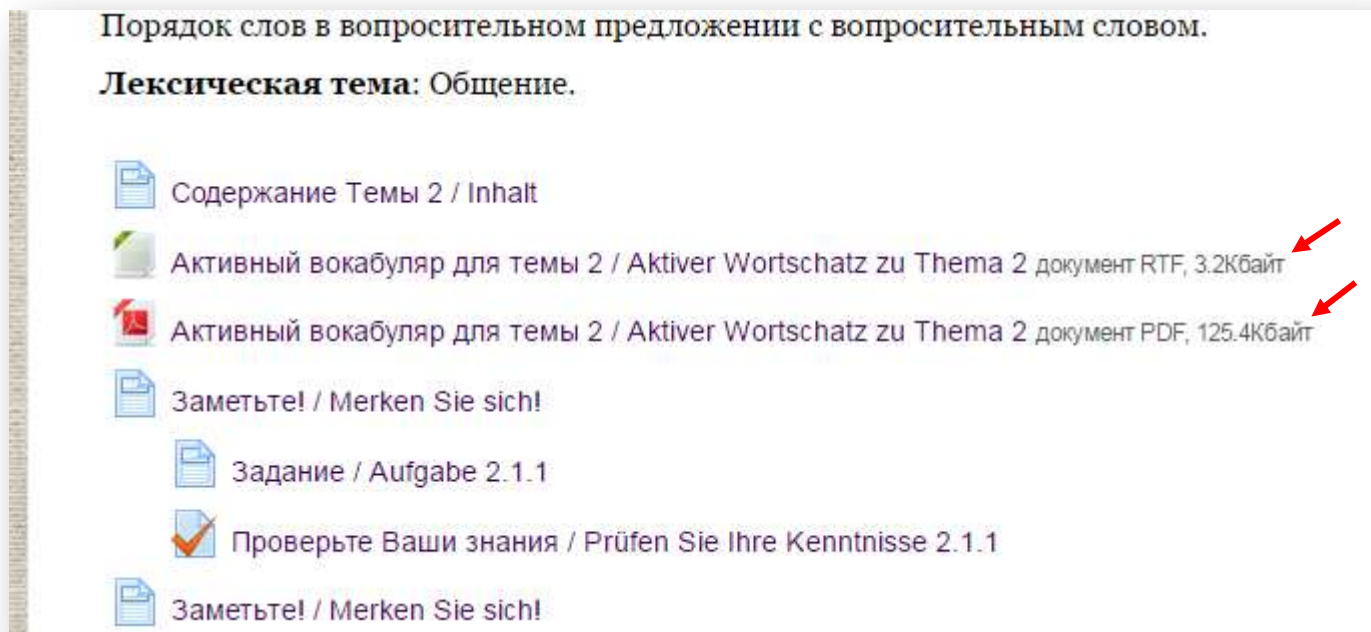


Рисунок 4.1 Карточки вокабуляра в начале первого урока Темы 2

Вы можете загрузить карточки в двух форматах: RTF и PDF. Файл формата RTF можно открыть приложением MS Word и внести в него правку, если это будет необходимо.

4.2 Карточки содержат обязательный минимум слов и выражений, которые нужно обязательно выучить, чтобы сдать экзамен по завершению курса.

4.3 Каждая карточка состоит из двух частей: лицевой (левой) и оборотной (правой) стороны (см. Рис. 4.2):

T-2(ger-start)

1. machen mache, machst, macht, machen, macht, machen	делать Was machst du?
2. sagen sage, sagst, sagt, sagen, sagt, sagen	говорить, сказать Was sagt Uwe?

Рисунок 4.2 Внешний вид карточек вокабуляра

На лицевой стороне Вы найдете главное слово, грамматический комментарий (для глагола – формы настоящего времени, для существительного – род и форму множественного числа). На оборотной стороне помещаются перевод главного слова на русский язык и контекстный пример.

5. Работа с текстами

5.1 Несколько заданий курса предполагают работу с относительно объёмными текстами (см. Рис. 5.1):

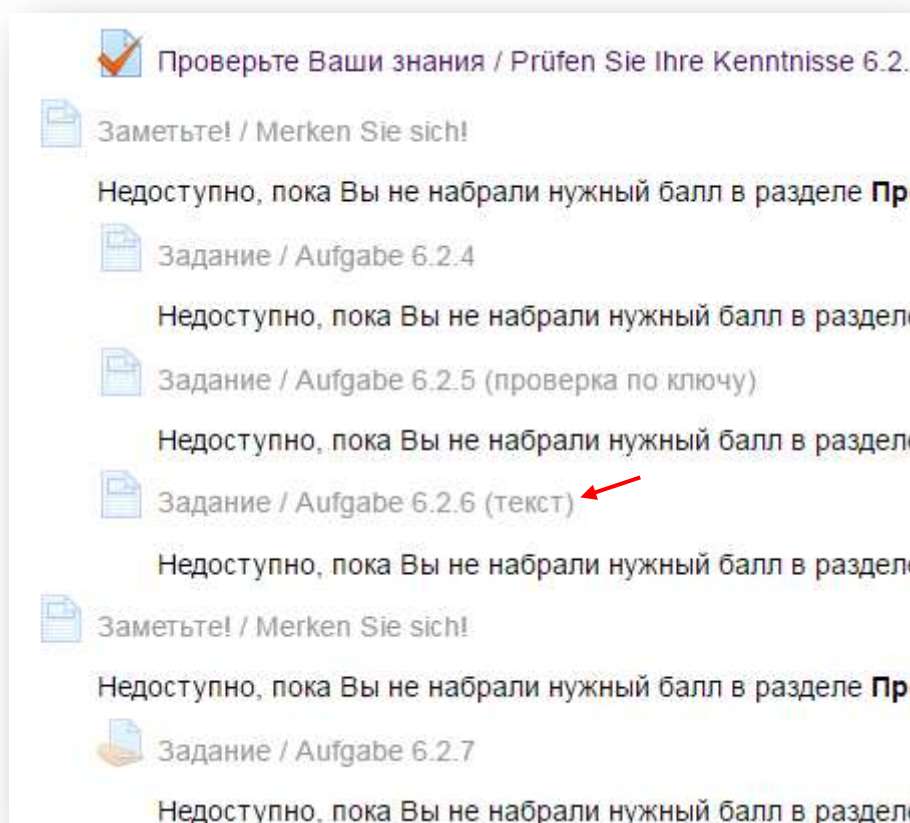


Рисунок 5.1 Задание 6.2.6 содержит работу с текстом

5.2 Каждый текст озвучен диктором, и первым шагом при работе с рассматриваемым заданием является прослушивание аудиозаписи, затем чтение текста, а затем одновременное прослушивание и чтение (см. Рис. 5.2):

Задание / Aufgabe 6.2.6 (текст)

а) Прослушайте и повторите за диктором следующий текст:



Das Studium macht Spaß

Der Sohn von Frau Schnittke ist Student. Fabian studiert Informationstechnik, ist sehr begabt und dabei auch sehr tüchtig. Fabian besucht alle Vorlesungen und findet sie sehr interessant und nützlich. Alles interessiert ihn. Er schreibt Referate. Fabian bekommt ein Stipendium. Aber das Geld reicht nicht. Er braucht viele Fachbücher. Er arbeitet bei der Eckelmann AG. Fabian beherrscht Spanisch sehr gut. Nun plant er ein Auslandssemester.

Запомните:

Рисунок 5.2 Аудиоплеер для прослушивания текста

5.3 За текстом следует вокабуляр, который входит в лексический минимум. Он представлен в виде карточек (см. Рис. 5.3):

bekommt ein Stipendium. Aber das Geld reicht nicht. Er braucht viele Fachbücher. Er arbeitet bei der Eckelmann AG. Fabian beherrscht Spanisch sehr gut. Nun plant er ein Auslandssemester.

Запомните:

- die Informationstechnologie** информационные технологии
- begabt** способный, одарённый
- tüchtig** усердный, старательный
- hochmotiviert** очень мотивированный: Kristian studiert Management.
- leistungsstark** хорошо успевающий (ученик, студент): Marion und Thomas sind leistungsstark.
- bekommen etwas (Akk.)** получать что-л.
- das Stipendium** (Pl. die Stipendien) стипендия
- das Geld** деньги
- brauchen** нуждаться: Ich brauche viele Bücher.
- das Buch** (Pl. die Bücher) книга

Рисунок 5.3 Часть вокабуляра к тексту

5.4 Настоятельно рекомендуется выучить текст наизусть, многократно читая его и прослушивая аудиозапись.